

**EFFECTIVENESS OF THE SHADOWING TECHNIQUE IN
LEARNING THE MAHARAH OF KALAM SANTRI
MANHALUN NABIGHIN ARABIC AND TAHFIDZ
DORMITORY**

Faisal Sahbudin, Samsul Haq

Universitas Islam Negeri Sumatera Utara Medan, Indonesia

Corresponding E-mail: faisal0302202100@uinsu.ac.id

ABSTRACT

The purpose of this study is to find out the effectiveness of the Shadowing Technique in learning the Maharah of Kalam Santri Manhalun Nabighin Arabic and Tahfidz Dormitory. The background to this research problem is that students already have a good understanding of the grammatical aspects of Arabic, but still experience difficulties in applying these skills orally and are not yet able to speak Arabic. The research method used is pre-experimental design, using one experimental class. The sample used in this study is 13. The data collection technique uses a recorded oral test. The results of this study used a t-test to determine the difference between pretest and posttest results. The results of this study show that there is an increase in the maharah kalam of Santri Manhalun Nabighin Arabic and Tahfidz Dormitory. This can be proven by the results of the hypothesis test, which shows at a significance level of 5% $t_{cal} = 6.948 > t_{table} = 2.179$. From these results, the alternative hypothesis (H_a) is accepted and the null hypothesis (H_0) is rejected).

Keywords: *Effectiveness, Maharah Kalam, Shadowing Technique*



This work is licensed under Creative Commons Attribution License 4.0 CC-BY International license.

المقدمة

اللغة هي وسيلة للتواصل في حياة المجتمع والدين. هناك لغات مختلفة منتشرة في هذا العالم. واحد منهم اللغة العربية. منذ عام ١٩٧٣، أصبحت اللغة العربية لغة دولية (Nasution, 2017). في تطويرها، لم يقتصر دور اللغة العربية على كونها وسيلة للتواصل فحسب، بل أصبحت أيضاً وسيلة لنقل المعرفة، مثل الفلسفة والطب والفلك والرياضيات التي ازدهرت بشكل كبير في العصر الذهبي الإسلامي، قبل أن تتم ترجمتها إلى اللغة اللاتينية وتؤثر على الحضارة الغربية. بالإضافة إلى ذلك، للغة العربية امتياز وهو لغة القرآن. وبالتالي، فإن اللغة العربية هي لغة مهمة للمسلمين الذين عددهم أكثر من ٢ مليون مسلم في هذا العالم (Yusuf Abdullahi et al., 2023). بالإضافة إلى استخدامها للتواصل، يستخدم المسلمون اللغة العربية للعبادة مثل قراءة القرآن والصلاة وما إلى ذلك. في العصر الحديث، تواصلت اللغة العربية تطورها لمواكبة احتياجات التواصل العالمي، بما في ذلك تكييف المصطلحات الجديدة في مجالات التكنولوجيا والعلوم، مما يجعلها لغة لا تتمتع فقط بالقيمة التاريخية والدينية، بل أيضاً ذات صلة بديناميات العالم المعاصر. لذا فإن اللغة العربية مهمة جداً للتعلم والإتقان.

في تعلم اللغة العربية، هناك المهارات التي يجب إتقانها، وهي: الكتابة والكلام والاستماع والقراءة (Haq, 2023). تماشياً مع ذلك، وفقاً لإبتسام محفوظ أبو محفوظ أن هناك ٤ مهارات في اللغة العربية وهي: مهارة الكتابة، ومهارة القراءة، ومهارة الكلام، ومهارة الاستماع (إبتسام محفوظ أبو محفوظ، ٢٠١٧). لهذه المهارات دور مهم في تحقيق إتقان اللغة العربية الفعال (Dalimunthe & Rahmaini, 2023). بالإضافة إلى ذلك، تُعدّ هذه المهارات الأربع جوانب أساسية مرتبطة ببعضها البعض ولا يمكن فصلها في اكتساب اللغة بشكل شامل. إن الجمع بين هذه المهارات الأربع يمكن المتعلم من الوصول إلى الكفاءة بشكل كامل، مما يجعله قادراً على فهم اللغة العربية واستخدامها في السياقات الأكاديمية والاجتماعية والمهنية.

تنقسم مهارات اللغة العربية إلى مجموعتين، وهما المهارات الاستقبالية والمهارات الإنتاجية. مهارة الاستماع والقراءة هي المهارتان الاستقبالان. لأن الطلاب يحتاجون فقط إلى استقبال المعلومات وفهمها. تسمى هاتان المهارتان المهارات السلبية، لأن الطلاب لا يحتاجون إلى إنتاج لغة في ممارسة هاتين المهارتين. حيث أن مهارة الكلام والكتابة المهارات الإنتاجية أو النشطة. لأن الطلاب يحتاجون إلى إنتاج لغة أو معلومات في ممارسة هاتين المهارتين (Masduqi, 2016). دور مهارة الاستماع هو

الأساس الأول لأنها تمكن المتعلم من فهم الأصوات والمفردات وتركيب الجمل في اللغة العربية قبل أن يكون قادراً على إنتاج اللغة بشكل نشط. بعد تطور القدرة الاستقبالية، تصبح مهارة الكلام المرحلة التالية، حيث يتدرب المتعلم على التعبير عن الأفكار، واستخدام تراكييب اللغة بشكل صحيح، وضبط النطق وفقاً لقواعد علم الأصوات. في الوقت نفسه، يُعد إتقان مهارة القراءة أمراً مهماً لتوسيع الآفاق اللغوية وزيادة المفردات من خلال النصوص العربية الكلاسيكية والحديثة على حد سواء. أما مهارة الكتابة فتعتبر ذروة القدرة الإنتاجية، التي لا تتطلب فقط إتقان القواعد والمفردات، بل أيضاً القدرة على تنظيم الفقرات بشكل متسلسل واستخدام أساليب اللغة العربية المتنوعة.

بشكل عام، من كل هذه المهارات اللغوية (الكتابة والقراءة والاستماع والكلام)، يواجه الطلاب صعوبة في إتقان المهارات الإنتاجية أو النشطة في اللغة العربية، وخاصة مهارة الكلام. على الرغم من أن مهارة الاستماع والقراءة تميل إلى أن تكون أسهل للتحقيق لأنها تقبلية وهناك الكثير من المواد المنظمة التي تدعمها، أن المهارات الإنتاجية غالباً ما تشكل تحدياً كبيراً بسبب متطلبات استخدام اللغة بشكل نشط وعفوي. تختلف مهارة الكلام باللغة العربية عن المهارات الأخرى. يحتاج الكلام باللغة العربية إلى المزيد من الجهد وطريق التعليم المناسبة لتمكين من إتقانه.

مهارة الكلام باللغة العربية مهارة يجب أن يتقنها الطلاب. مهارة الكلام باللغة العربية أو تسمى "مهارة الكلام" تحتل المرتبة الثانية بعد مهارة الاستماع. إتقان مهارة الكلام مهم في تحديد مستوى إتقان اللغة العربية للطلاب (Taufiq et al., 2024). بالإضافة إلى ذلك، تُعد مهارة الكلام مؤشراً رئيسياً لقدرة الشخص على استخدام اللغة العربية بشكل تواصل في مختلف السياقات، مثل الأكاديمية والاجتماعية والمهنية. تمتلك مهارة الكلام باللغة العربية قيمة استراتيجية في عصر العولمة، حيث تُستخدم اللغة العربية كلغة رسمية في العديد من المنظمات الدولية وتُعد وسيلة تواصل مهمة في مجالات التعليم والاقتصاد والدين والدبلوماسية. ولذلك، فإن إتقان مهارة الكلام لا يعزز الكفاءة اللغوية بشكل عام فحسب، بل يفتح أيضاً فرصة واسعة للمتعلمين للتواصل والوصول إلى مصادر المعلومات المختلفة بشكل أكثر فعالية.

من الوصف السابق، قام الباحث بعمل الملاحظة على طلاب مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن. ووجد أن العديد من الطلاب الذين يشتركون أو اشتركوا برنامج Nahwu Titik Nol قد وقعوا في ترقية لغتهم العربية، وخاصة ترقية إتقان علم النحو والصرف. ومع

ذلك، لا يزال العديد من الطلاب يواجهون صعوبة في مهارة الكلام باللغة العربية. يمكن أن تحدث هذه المشكلة في طريقة التعليم أو اهتمام الطلاب بترقية مهارة الكلام باللغة العربية.

يهدف تعليم اللغة العربية في مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن إلى ترقية مهارات اللغة العربية من الأوساط المختلفة. ليس الطلاب من المعاهد فقط، بل هناك أيضا طلاب من المدارس العامة وطلاب لم يتعلموا اللغة العربية من قبل، ولكن لديهم رغبة قوية في إتقان اللغة العربية. التعليم في منهل النابغين يتكون من النحو والصرف ومهارة الكلام باللغة العربية.

استمر تعليم اللغة العربية في برنامج Nahwu Titik Nol في مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن لمدة ٣ أشهر. كان هذا التعليم ناجحا في جعل الطلاب يفهمون علم النحو وعلم الصرف، حتى يتمكن الطلاب من قراءة الكتب وإعرابها. وقد ثبت ذلك من خلال بحث Hasanah & Al-Rasyid 2023. في البحث تم توضيح أن اهتمام الطلاب بتعلم اللغة العربية مرق لأن المادة من الكتاب وطريقة التعليم في برنامج Nahwu Titik Nol في مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن استوفت المعايير. ومع ذلك، هناك بعض الطلاب المبتدئين الذين ما زالوا يواجهون صعوبة في فهم المفردات باللغة العربية.

يركز تعليم اللغة العربية في مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن على إتقان مهارة قراءة الكتاب الأصفر أو الكتب العربية. بالإضافة إلى ذلك، يستخدم تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن الطريقة التقليدية. هذه الطريقة أعطت الطلاب مواد المحادثة العربية والمفردات العربية في شكل مكتوب ويمارسها الطلاب. وبالتالي، فإن تطوير مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب أبطأ من تطوير إتقان الطلاب للمعرفة النحو والصرف. لذلك، يحتاج إجراء البحث إلى طريقة تعليم مهارة الكلام باللغة العربية.

كثير من الأبحاث حول طرق التعليم لترقية مهارة الكلام باللغة الأجنبية. ليس فقط اللغة العربية، هناك كثير من الأبحاث حول طرق التعليم لترقية مهارة الكلام باللغة الإنجليزية واليابانية واللغات الأجنبية الأخرى. تم طرق مختلفة مبحوثة لترقية مهارة الكلام، بدءاً من النهج التواصل، وتمارين الحوار، والتعليم القائم على المهام، وصولاً إلى استخدام الوسائط السمعية والبصرية في الأنشطة الصفية. إحدى طرق التعليم لترقية مهارة الكلام باللغة الأجنبية هي طريقة التقنية التظليلية *Shadowing Technique*. تشير بعض الأبحاث أيضاً إلى أن هذه التقنية غالباً ما يتم دمجها

مع استراتيجيات أخرى مثل نمذجة المعلم، والتعود على الاستماع إلى النصوص الأصلية، وممارسة النطق بشكل متكرر لتعزيز جوانب الطلاقة والسلاسة في الكلام.

أجرى عدد من خبراء التربويين بحثاً حول التقنية التظليلية *Shadowing Technique* وفعاليتها في تعليم اللغة الثانية (Thi Huyen et al., 2020). التقنية التظليلية *Shadowing Technique* هي تقنية لترقية إتقان اللغة الثانية، حيث يكرر الطلاب الكلام شفها كما يسمعون، بأكبر قدر ممكن من الدقة، مع الاستمرار في الاستماع باهتمام إلى الكلام الوارد (Kadota, 2019). وقال (Katsuya, 2005)، إن التظليل هو فعل أو مهمة استماع يتابع فيها الطلاب الكلام المسموع ويكرره بأكبر قدر ممكن من الدقة أثناء الاستماع باهتمام إلى المعلومات الواردة. من هذا التعريف، تؤكد التقنية التظليلية *Shadowing Technique* على أهمية الاهتمام بالنشاط بالأصوات الواردة أثناء العمليات اللغوية في الدماغ البشري.

تتكون اللغة العربية من عادات لفظية. وأفضل طريقة لاكتساب هذه العادات هي تقليدها وتكرارها واستخدامها بشكل مستمر (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨). هذا النهج يتماشى مع احتياجات متعلمي اللغة العربية الذين يحتاجون إلى مستوى تعرض مكثف للغة العربية كجهد لمعالجة الفجوة بين القدرات الاستقبالية والقدرات الإنتاجية. لذلك، التقنية التظليلية *Shadowing Technique* هي طريقة جيدة لاكتساب مهارة الكلام باللغة العربية. لأن هذه الطريقة تتماشى مع طبيعة اللغة العربية التي تتطلب الممارسة اللفظية المتكررة، وفي الوقت نفسه تدعم تحقيق مهارة الكلام بشكل أكثر طبيعية وفعالية.

التقنية التظليلية *Shadowing Technique* هي طريقة بسيطة سهلة للتطبيق. فيما يلي خطوات تطبيق التقنية التظليلية *Shadowing Technique* ؛ (١) استماع تسجيلات MP3 / MP4 المتعلقة بالموضوع ، (٢) فهم المفردات والتجويد والنطق للتسجيل ، (٣) تقليد ما يقوله المتحدث في التسجيل (Zuhri Rosyidi et al., 2022).

تم إجراء الأبحاث حول التقنية التظليلية *Shadowing Technique* من العديد من الباحثين بلغات مختلفة. مثل اللغة الإنجليزية في بحث (Zuhri Rosyidi et al., 2022). يركز البحث على تطبيق التقنية التظليلية *Shadowing Technique* في ترقية مهارة الكلام باللغة الإنجليزية. الطريقة المستخدمة في البحث شبه تجريبية ، والتي تتضمن فئتين كفصول تجريبية. أظهرت نتائج البحث أن

هناك تأثير التقنية التظليلية *Shadowing Technique* مهارة الكلام لدى الطلاب في معهد نوسانتارا العالمي للتعليم.

تم إجراء البحث الآخر حول اللغة الإنجليزية بواسطة Bali Yahya et al. (2021). تم إجراء هذا البحث لقياس وترقية مهارة الكلام لدى الطلاب باللغة الإنجليزية. تصميم هذا البحث هو ما قبل التجربة. استخدم الباحث ثلاث خطوات في جمع البيانات، وهي الاختبار القبلي، والمعالجة، والاختبار البعدي. أظهرت نتائج هذا البحث أن هناك ترقيا في مهارة الكلام باللغة الإنجليزية لطلاب الصف الأول في SMAN 2 Sidrap.

البحث الآخر عن اللغة اليابانية، في بحث (Anggun Puspita et al. 2016). في هذا البحث، يتم تطبيق التقنية التظليلية *Shadowing Technique* في تعليم kaiwa. يستخدم هذا البحث تصميم بحث ما قبل التجريبي، أي باستخدام تصميم الاختبار القبلي – الاختبار البعدي لمجموعة واحدة. كانت نتيجة البحث أن الطلاب أعطوا استجابة إيجابية لتعليم kaiwa باستخدام التقنية التظليلية *Shadowing Technique*.

يكمن الاختلاف بين هذا البحث والأبحاث السابقة في الجانب اللغوي وتركيز البحث. بحثت الأبحاث السابقة في استخدام التقنية التظليلية *Shadowing Technique* باللغتين الإنجليزية واليابانية، بينما ركز هذا البحث على فعالية التقنية التظليلية *Shadowing Technique* في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية. على الرغم من أن الأبحاث السابقة قد قدمت صورة عامة حول نجاح هذه الطريقة في ترقية مهارة الكلام، أن هناك القليل جدًا من الأبحاث التي اختبرت إلى أي مدى تكون فعاليتها قابلة للتطبيق على اللغة العربية التي تتميز بخصائص فريدة ومختلفة عن اللغات الأخرى. هذه الفروقات في الخصائص تتطلب تقييماً خاصاً، لأن مدى فعالية طريقة معينة لا يمكن تطبيقه دائماً على جميع اللغات دون مراعاة الخصائص الخاصة الموجودة في كل لغة.

بناء على وصف المشكلة أعلاه، هذا البحث عن الافتراض القائل بأن طلاب مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن قد رقوا في إتقان علم النحو والصرف. ومع ذلك، لا يزال كثير من الطلاب يفتقرون إلى مهارة الكلام باللغة العربية. وهذا يدل على وجود فجوة بين إتقان المعرفة النحوية النظرية والقدرة على إنتاج اللغة التي تتطلب تطبيقاً نشطاً، لذا هناك حاجة إلى استراتيجيات تعلم أكثر فعالية للجسر بين هذا الاختلاف.

يمكن أن تحدث هذه المشكلة في طريقة التعليم أو اهتمام الطلاب بترقية مهارتهم في الكلام باللغة العربية. لإتقان مهارة الكلام باللغة العربية، يلزم التعود اللفظي من خلال المحاكاة والتكرار والاستخدام المستمر. لذلك، لترقية مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلاب مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن باستخدام طريقة التقنية التظليلية *Shadowing Technique*. لذا ترقية مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلاب مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن متوقعة ترقية إتقان علم النحو والصرف.

يهدف هذا البحث إلى معرفة فعالية التقنية التظليلية *Shadowing Technique* في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن. من المتوقع أن يقدم هذا البحث صورة عن مدى قدرة تقنية الظل على المساعدة في ترقية مهارة الكلام لدى طلاب مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيز القرآن. بحيث لا يكتفي الطلاب بفهم قواعد اللغة العربية فحسب، بل يصبحون قادرين أيضاً على تطبيقها بشكل فعال في سياق المحادثات اليومية والتفاعلات الأكاديمية.

منهج البحث

هذا البحث بحث تجريبي بتحليل البيانات الكمية. لأنه يهدف إلى معرفة فعالية التقنية التظليلية *Shadowing Technique* في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب. وفقاً لـ (Sugiyono 2013)، فإن البحث التجريبي هو طريقة البحث تستخدم لمعرفة تأثير بعض العلاجات على الآخرين وفي ظل ظروف خاضعة للرقابة.

يستخدم تصميم هذا البحث تصميم ما قبل التجربة. يستخدم هذا التصميم قبل التجريبي الاختبار القبلي – الاختبار البعدي لمجموعة واحدة. نتائج هذا البحث هي من خلال مقارنة نتائج الاختبار القبلي (قبل العلاج) بنتائج الاختبار البعدي (بعد العلاج). تمت معالجة نتائج الاختبار القبلي والبعدي باستخدام معادلة t الحساب.

يستخدم $tcount$ (ttest) لمعرفة تأثير التقنية التظليلية *Shadowing Technique* في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية. فيما يلي معادلة الحساب:

$$t = \frac{MD}{SEMD} \text{ : الصيغة}$$

معلومات :

MD = الانحراف المتوسط

$$MD = \frac{\sum D}{N} : \text{صيغة MD}$$

SEMD = الخطأ المعياري للانحراف المتوسط

$$SEMD = \frac{SDD}{\sqrt{N-1}} : \text{صيغة SEMD}$$

SDD = الانحراف المعياري

$$SDD = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} : \text{صيغة SDD}$$

D = الفرق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي = نتيجة الاختبار البعدي - نتيجة الاختبار القبلي

ز.

Df = درجة الحرية Degree of freedom

$$df = N - 1 : \text{صيغة df}$$

N = عدد العينات. (Ananda & Fadhli, 2018)

الإرشادات لاختبار الفرضيات (اختبار الطرفين) هي كما يلي:

- إذا كان t الحساب أصغر من t الجدول أو يساويه ، قبول الفرضية الصفرية (H0) ويتم رفض الفرضية البديلة (Ha)

- إذا كان t الحساب أكبر من t الجدول ، قبول الفرضية البديلة (Ha) ويتم رفض الفرضية الصفرية (H0). (Ananda & Fadhli, 2018)

أجرى هذا البحث في مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيظ القرآن. تألفت العينة في البحث من ١٣ طالبا. جمع البيانات باستخدام الاختبار الشفوي المسجل. تم إجراء الاختبار مرتين، قبل العلاج وبعد العلاج. يهدف الاختبار إلى معرفة مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب بعد العلاج.

مادة الفيديو المستخدمة في هذا البحث هي فيديو بعنوان "الغذاء الصحي"، مأخوذ من المادة الواردة في الكتاب العربي في المدرسة العالية في الفصل العاشر لعام ٢٠٢٠. لأن الطلاب المشاركين في هذا البحث هم مبتدئون في تعليم اللغة العربية.

الخطوات المستخدمة في جمع البيانات هي:

١. تقديم الاختبار القبلي للمشاركين

٢. تقديم العلاج بطريقة التقنية التظليلية Shadowing Technique

٣. تقديم الاختبار البعدي للمشاركين.

عند تقديم تقييم لنتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي التي تم إجراؤها ، يستخدم الباحث قواعد التقييم التالية:

- المفردات: ١-١٠ ، ثم ضرب ٣
- الطلاقة: ١-١٠ ، ثم ضرب ٣
- نطق الحروف: ١-١٠ ثم ضرب ٢
- القواعد / النحو: ١-١٠ ، ثم ضرب ١
- المحتوى: ١-١٠ ، ثم ضرب ١ (Underhill, 1987).

النتائج البحث

نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمشاركين

يركز هذا البحث على مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلاب مسكن منهل النابغين. تم إجراء هذا البحث في فصل تجريبي واحد مع ١٣ عينة. يستخدم تصميم هذا البحث تصميمًا ما قبل التجربة. يستخدم هذا التصميم قبل التجريبي الاختبار القبلي – الاختبار البعدي لمجموعة واحدة. فيما يلي جدول بنتائج الاختبار القبلي والبعدي للمشاركين

الجدول ١.

نتائج الاختبار القبلي	نتائج الاختبار البعدي	رقم
٤٨	٧٥	١.
٥٠	٦٨	٢.
٤٨	٧٤	٣.
٥٠	٥٦	٤.
٤٥	٥٨	٥.
٥٢	٨١	٦.
٦٤	٨٥	٧.

٨.	٦٠	٦٤
٩.	٤٨	٦٠
١٠.	٥٤	٧٩
١١.	٤٥	٨٠
١٢.	٦٠	٧٥
١٣.	٤٥	٥٤

اختبار الطبيعية

تم إجراء نتائج اختبار طبيعية البيانات باستخدام الإصدار ٣٠ من SPSS. لضمان توزيع البيانات بشكل طبيعي ، يتم إجراء اختبار طبيعية البيانات باستخدام اختبار Shapiro-Wilk ، لأن عدد العينات في هذا البحث ١٣ عينة. فيما يلي جدول لنتائج اختبار الطبيعية

الجدول ٢.

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
pretest	.207	13	.131	.872	13	.056
posttets	.189	13	.200*	.925	13	.293

بناء على نتائج اختبار الطبيعية ، قيمة sig للاختبار القبلي ٠,٠٥٦ أكبر من ٠,٠٥ وقيمة sig للاختبار البعدي ٠,٢٩٣ أكبر من ٠,٠٥ بناء على هذه النتائج ، تلي البيانات من نتائج الاختبار القبلي والبعدي افتراض الطبيعية. لذلك ، يستخدم التحليل الإحصائي اللاحق اختبار t.

اختبار الفرضيات

الجدول ٣.

رقم	نتائج الاختبار القبلي	نتائج الاختبار البعدي	D	D ²
١.	٤٨	٧٥	٢٧	٧٢٩

٢.	٥٠	٦٨	١٨	٣٢٤
٣.	٤٨	٧٤	٢٦	٦٧٦
٤.	٥٠	٥٦	٦	٣٦
٥.	٤٥	٥٨	١٣	١٦٩
٦.	٥٢	٨١	٢٩	٨٤١
٧.	٦٤	٨٥	٢١	٤٤١
٨.	٦٠	٦٤	٤	١٦
٩.	٤٨	٦٠	١٢	١٤٤
١٠.	٥٤	٧٩	٢٥	٦٢٥
١١.	٤٥	٨٠	٣٥	١٢٢٥
١٢.	٦٠	٧٥	١٥	٢٢٥
١٣.	٤٥	٥٤	٩	٨١

على أساس وكذا الجدول، وعليه:

$$\sum D = 240$$

$$\sum D^2 = 5532$$

إيجاد الانحراف المتوسط هو كما يلي:

$$MD = \frac{\sum D}{N} = \frac{240}{13} = 18,46154$$

إيجاد الانحراف المعياري هو كما يلي:

$$SDD = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2} = \sqrt{\frac{5532}{13} - \left(\frac{240}{13}\right)^2} = 9,203807$$

إيجاد الخطأ المعياري للانحراف المتوسط هو كما يلي:

$$SEMD = \frac{SDD}{\sqrt{N-1}} = \frac{9,203807}{\sqrt{13-1}} = 2,65691$$

إيجاد قيمة t الحساب هو كما يلي:

$$t_{count} = \frac{MD}{SEMD} = \frac{18,46154}{2,65691} = 6,948$$

من نتائج الحساب أعلاه ، تم الحصول على أن t الحساب = ٦,٩٤٨. والجدول عند مستوى الأهمية ٥٪ مع $df = N - 1 = 13 - 1 = 12$. لذا ، فإن قيمة الجدول عند مستوى الدلالة ٥٪ واختبار الطرفين هي ٢,١٧٩ (Sugiyono, 2007).

وبالتالي فإن قيمة t الحساب = ٦,٩٤٨ أكبر من قيمة t الجدول = ٢,١٧٩. إثبات الفرضية البديلة (H_a) والفرضية الصفرية (H_0) هي كما يلي:

- $t = H_0$ الحساب أصغر من t الجدول أو يساويه ، مما يعني أن نتيجة الاختبار المسبق تساوي أو أكبر من نتيجة الاختبار اللاحق بعد العلاج باستخدام التقنية التظليلية *Shadowing Technique*.

بالتالي ، يتم رفض الفرضية الصفرية (H_0) بسبب القيمة ، لأنه عند مستوى أهمية ٥٪ ، تكون قيمة t الحساب = ٦,٩٤٨ أكبر من قيمة t الجدول = ٢,١٧٩.

- $t = H_a$ الحساب أكبر من t الجدول ، مما يعني أن نتيجة الاختبار اللاحق أكبر من نتيجة الاختبار المسبق بعد العلاج باستخدام التقنية التظليلية *Shadowing Technique*.
- وبالتالي ، يتم قبول الفرضية البديلة (H_a) بسبب القيمة ، لأنه عند مستوى دلالة ٥٪ تكون قيمة t الحساب = ٦,٩٤٨ أكبر من قيمة t الجدول = ٢,١٧٩.

بناء على اختبار الفرضيات ، تم الحصول على النتائج التي تشير إلى وجود تحسن في مهارات الطلاب في التحدث باللغة العربية بعد استخدام التقنية التظليلية *Shadowing Technique*.

الخاتمة

لإتقان مهارة الكلام باللغة العربية، يتطلب الأمر التعود على التكرار، والمحاكاة، والاستخدام المستمر لها. لأن اللغة العربية تتكون من عادات لفظية، فإن مهارة الكلام باللغة العربية لا تعتمد فقط على حفظ القواعد النحوية، بل أيضاً على عادة النطق والاستماع والمحاكاة والاستخدام بشكل مستمر. تعتبر التقنية التظليلية *Shadowing Technique* طريقة تتماشى مع ما هو مطلوب. وبالتالي، يمكن للتقنية التظليلية *Shadowing Technique* أن تكون طريقة تعليمية بديلة لترقية مهارة الكلام للطلاب المبتدئين.

بناء على نتائج البحث الذي تم إجراؤه، يمكن استنتاج أن طريقة التعليم باستخدام التقنية التظليلية *Shadowing Technique* يمكن أن ترقى مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلاب مسكن منهل النابغين لتعليم اللغة العربية وتحفيظ القرآن. يتضح ذلك من خلال نتائج الاختبار القبلي (قبل

استخدام التقنية التظليلية (*Shadowing Technique*) والاختبار البعدي (بعد استخدام التقنية التظليلية *Shadowing Technique*)، ثم نتائج الاختبار القيلي والبعدي الذي يستخدم التحليل الإحصائي لاختبار *t*. وكانت نتيجة قيمة *t* الحساب = ٦,٩٤٨ أكبر من قيمة *t* الجدول = ٢,١٧٩. وبالتالي، يتم قبول الفرضية البديلة (*H_a*) بسبب القيمة عند مستوى دلالة ٥٪ تكون قيمة *t* الحساب = ٦,٩٤٨ أكبر من قيمة *t* الجدول = ٢,١٧٩. لذلك يمكن الاستنتاج أن التقنية التظليلية *Shadowing Technique* يمكن أن ترقى مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلاب مسكن منهل النابغين للمبتدئين.

المصادر والمرجع

- Ananda, R., & Fadhli, M. (2018). *Statistik Pendidikan (Teori Dan Praktik Dalam Pendidikan)*. CV. Widya Puspita.
- Anggun Puspita, L., Melia Dewi, M., & Herniwati. (2016). TEKNIK SHADOWING DALAM PEMBELAJARAN KAIWA (Penelitian Eksperimen Terhadap Mahasiswa Tingkat II Tahun Akademik 2014/2015 Departemen Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI). *JAPANEDU*, 1(3), 44–49.
- Bali Yahya, T. A., Akib, E., & Ilmiah, H. (2021). THE IMPLEMENTATION OF SHADOWING TEACHING TECHNIQUES TO IMROVE STUDENTS' SPEAKING ABILITY AT SMAN 2 SIDRAP. *Journal of Language Testing and Assessment*, 1(2), 237–245. <https://doi.org/10.22219/jpbi.vxiy.xxyy>
- Dalimunthe, N. K., & Rahmaini. (2023). Media Pembelajaran Berbasis Game Gambar Berangkai dalam Pembelajaran Maharah Istima'. *Jurnal Educatio*, 9(3), 1378–1385. <https://doi.org/10.31949/educatio.v9i3.5539>
- Haq, S. (2023). Pembelajaran Bahasa Arab di Era Digital: Problematika dan Solusi dalam Pengembangan Media. *MUKADIMAH: Jurnal Pendidikan, Sejarah, Dan Ilmu-Ilmu Sosial*, 7(1), 211–222. <https://doi.org/10.30743/mkd.v7i1.6937>
- Hasanah, A., & Al-Rasyid, H. (2023). Analisis Isi Buku Nahwu Titik Nol terhadap Peningkatan Minat Belajar Santri Manhalun Nabighin Medan. In *Journal of Education Research* (Vol. 4, Issue 3).
- Kadota, S. (2019). *Shadowing as a Practice in Second Language Acquisition: Connecting Inputs and Outputs*. New York: Routledge.

- Katsuya, T. (2005). *Listening shidouhotoshite no shadowing no koukani kansuru kenkyu* [Research on the effectiveness of shadowing as a listening teaching method]. Tokyo: Kazama Shobo.
- Masduqi, H. (2016). *Integrating Receptive Skills and Productive Skills into a Reading Lesson* (Vol. 2). <http://www.teachingenglish.org.uk/think/knowledge->
- Nasution, S. (2017). *Pengantar Linguistik Bahasa Arab*. CV. LISAN ARABI. <http://repository.uinsu.ac.id/2034/1/6.%20Buku%20Linguistik%20Arab.pdf>
- Sugiyono. (2007). *Statistika Untuk Penelitian*. CV. ALFABETA.
- Sugiyono. (2013). *METODE PENELITIAN KUANTITATIF, KUALITATIF, DAN R&D*. CV. ALFABETA.
- Taufiq, M., Yulia, F., Harahap, L. R., & Mila, R. (2024). *The Five Essential Laws of Effective Communication for Arabic Speaking Skills at Islamic Universities in Thailand*. 12(2), 339–352. <https://doi.org/10.23971/altarib.v12i2.9167>
- Thi Huyen, N., Thi Minh Thao, N., Thi Dung, T., & Tam Trang, N. (2020). SHADOWING AND INTERPRETING PERFORMANCES OF ENGLISH-MAJORED STUDENTS. *VNU Journal of Foreign Studies*, 36(1), 129–141.
- Underhill, N. (1987). *Testing Spoken Language A Handbook of Oral Testing Techniques*. The Press Syndicate Of The University Of Cambridge.
- Yusuf Abdullahi, A., Zubairu Achara, I., & Usman, M. (2023). Arabic as an International Language for Renaissance: Impact on the Muslim Ummah. *Arabic Language, Literature & Culture*. <https://doi.org/10.11648/j.allc.20230801.11>
- Zuhri Rosyidi, A., Masyudi, & Salman Paris, A. (2022). THE EFFECT OF SHADOWING TECHNIQUE IN TEACHING SPEAKING AT A UNIVERSITY. *Scaffolding: Jurnal Pendidikan Islam Dan Multikulturalisme*, 4(3), 281–292.

ابتسام محفوظ ابو محفوظ. (2017). المهارات اللغوية. دار الترميزية.

عمر الصديق عبد الله. (2008). تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. الدار الهندسية.